Nr./No 10 246-255

PAZIŅOJUMI JŪRNIEKIEM NOTICES TO MARINERS

2021. gada 8. oktobris October 8, 2021



VSIA "LATVIJAS JŪRAS ADMINISTRĀCIJA" HIDROGRĀFIJAS DIENESTS

MARITIME ADMINISTRATION OF LATVIA HYDROGRAPHIC SERVICE

VSIA "I atı

VSIA "Latvijas Jūras administrācija"

Trijādības 5, Rīga, LV-1048 Latvija www.lja.lv; www.lhd.lv Tel: +371-67062101 Fax: +371-67860082

e-mail: lja@lja.lv; navarea@lhd.lv

- Izdevumu "Paziņojumi Jūrniekiem" izdod vienu reizi mēnesī un izmanto VSIA "Latvijas Jūras administrācija" izdoto jūras navigācijas karšu un publikāciju korektūrai. Katram izdevumam un paziņojumam (PJ) ir piešķirts kārtas numurs kalendārā gada ietvaros. Kārtējā gada "Paziņojumi Jūrniekiem" paziņojums Nr. 001 ir "Kuģošanas režīms".

- Pagaidu paziņojumam aiz kārtas numura seko "(T)". Iepriekšējiem paziņojumiem, ar kuriem izziņo gaidāmās izmaiņas, kārtas numuram seko "(P)". Kārtējā gada pirmajā numurā publicē spēkā esošo pagaidu (T) un iepriekšējo (P) paziņojumu sarakstu.
- Aiz paziņojuma kārtas numura sekojošā zvaigznīte "*" apzīmē paziņojumu no pirmavota (citu valstu hidrogrāfijas dienestu iepriekš nepublicēts pazinojums).
- Karšu numerācija atbilst navigācijas publikācijai Nr. 02 "Jūras navigācijas karšu un publikāciju katalogs". Navigācijas kartes un publikācijas var pasūtīt https://www.lja.lv/catalog.
- Numurs iekavās aiz navigācijas tehniskā līdzekļa nosaukuma (NTL) ir navigācijas publikācijā Nr. 01 "Ugunis un zīmes Latvijas Republikas ūdeņos" un/vai publikācijā NP76 "ADMIRALTY List of Lights and Fog Signals Volume C Baltic Sea Including Kattegat, Belts and Sound" norādītais.
- Visas ģeogrāfiskās koordinātas tiek dotas WGS84 koordinātu sistēmā. Izmantotie simboli un saīsinājumi atbilst IHO publikācijai INT 1.
 - Paziņojumā izziņotās informācijas avots ir norādīts katra paziņojuma beigās.
- Katra gada "Paziņojumi Jūrniekiem" 12. izdevumā tiek publicēts attiecīgajā periodā izdotās navigācijas karšu un publikāciju korektūras apkopojums kā izdevuma 5. nodala.
- Hidrogrāfijas dienests aicina ziņot par novērotiem kuģošanai bīstamiem apstākļiem un navigācijas tehnisko līdzekļu darbības traucējumiem. Navigācijas brīdinājuma piezīmes forma ir pievienota katra PJ izdevuma beigās.
- Notices to Mariners is monthly edition and must be used to update nautical charts and publications issued by Maritime Administration of Latvia. Editions and notices to mariners (NtM) are numbered within calendar year starting from January. First NtM of each year is Notice No. 001 Shipping Regulations.
- Temporary NtMs are indicated by letter (T) and Preliminary NtMs are indicated by letter (P) after notice number. List of Temporary (T) and Preliminary (P) notices is published each year in 1st edition of Notices to Mariners.
- NtMs marked with a star (*) adjacent to the number of the notice are from original source (not previously published by another national hydrographic office).
- Chart numbers are in accordance with Nautical Publication No. 02 Catalogue of Navigational Charts and Publications
- -Number in brackets following the name of the aid to navigation (AtoN) is in accordance with the Nautical Publication No. 01 List of Aids to Navigation in the waters of the Republic of Latvia and / or NP76 Admiralty List of Lights and Fog Signals Volume C. Baltic Sea Including Kattegat, Belts and Sound.
 - Source of information of notice to mariners is specified at the end of each notice.
- Positions are given in WGS84 coordinate system. Chart symbols and abbreviations are in accordance with IHO publication INT 1.
- Cumulative list of NtMs for charts and publications is published in 12th edition of Notices to Mariners of each year as Notices to Mariners Chapter 5.
- Hydrographic Service kindly requests to report dangers and errors. Form of the Navigational Warning Note is attached at the end of each NtM booklet.

1. VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA GENERAL INFORMATION

246* LATVIJA. Sagatavošanā jauns kartes izdevums LATVIA. New Chart Edition to be Published

Kartes Nr. Chart No	Nosaukums, piezīmes Title, remarks	Mērogs <i>Scale</i>	Plānots izdot To be published
2102	Baltijas jūra. Rīgas jūras līcis. Rīgas ostas ziemeļu daļa.		4. ceturksnis, 2021
INT 1168	7. izdevums.	1:10 000	4 th quarter, 2021
	Baltic Sea. Gulf of Riga. Port of Riga Northern part. 7th Edition.		
	Vertikālās atskaites sistēma / Vertical Reference System: BSCD 2000 ^(LAS-2000,5)		

Latvijas Jūras administrācija / Maritime Administration of Latvia

247* LATVIJA. Sagatavošanā jauns kartes izdevums LATVIA. New Chart Edition to be Published

Kartes Nr.	Nosaukums, piezīmes	Mērogs	Plānots izdot
Chart No	<i>Title, remark</i> s	<i>Scal</i> e	To be published
2103 INT 1169	Baltijas jūra. Rīgas jūras līcis. Rīgas ostas dienvidu daļa. 7. izdevums. Baltic Sea. Gulf of Riga. Port of Riga Southern part. 7 th Edition. Vertikālās atskaites sistēma / Vertical Reference System: BSCD 2000 ^(LAS-2000,5)	1 : 10 000	

Latvijas Jūras administrācija / Maritime Administration of Latvia

2. KARŠU KOREKTŪRA UPDATES TO CHARTS

Labojamo karšu saraksts:

List of Charts to Update:

Kartes Nr. Chart No	lepriekšējā korektūra Previous update	Paziņojumi <i>Notic</i> es
1251	[238(T)/2021]	248
1252 INT 1216	[239(T)/2021]	249, 251, 253
1253 INT 1217	[242/2021]	254, 255
1011	[241/2021]	-
1012 INT 1273	[237/2021]	248
1013 INT 1274	[200(T)/2021]	-
1014 INT 1275	[182/2021]	250, 251, 253
1015 INT 1276	[181/2021]	250, 252,253, 254
1016 INT 1277	[115/2021]	254, 255
2060 INT 1167	[113/2021]	-
2253 INT 1162	[218/2021]	248
2257 INT 1163	[18.06.2021]	-
2259 INT 1165	[263/2020]	255
2102 INT 1168	[233/2021]	-
2103 INT 1169	[223/2020]	-
3700 INT 1166	[281/2020]	-
3720 INT 12735	[114/2021]	-
3505 INT 12734	[239/2020]	-
3531 INT 12733	[16.09.2021]	-
3310 INT 12731	[21.12.2020]	-
3340 INT 12732	[108/2021]	-
3370	[21.09.2021]	-

248* LATVIJA – Baltijas jūra – Rīgas jūras līcis – Uz Z no Rīgas ostas. Vraks LATVIA – Baltic Sea – Gulf of Riga – N of Port of Riga. Wreck

Kartes / Charts 1251 1012 INT 1273 2253 INT 1162

Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts

Lpp. / Pages: 5, 13, 23

uzlikt insert

22₅ Wk

57°08.017'N, 024°02.391'E

Latvijas Jūras administrācija / Maritime Administration of Latvia

249* LATVIJA – Baltijas jūras centrālā daļa – Bezimjannaja sēklis. Zemūdens akmens LATVIA – Central Baltic Sea – Bezimjannaja Shoal. Underwater rock

Kartes / Charts 1252 INT 1216

Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts

Lpp. / Pages: 7

uzlikt *insert*

 $+(14_5)$

57°41.98'N 021°01.80'E

Latvijas Jūras administrācija / Maritime Administration of Latvia

250* LATVIJA – Baltijas jūras centrālā daļa – Bezimjannaja sēklis. Zemūdens akmens LATVIA – Central Baltic Sea – Bezimjannaja Shoal. Underwater rock

Kartes / Charts 1014 INT 1275 1015 INT 1276

uzlikt *insert*

(14₅)

57°41.98'N 021°01.80'E

Latvijas Jūras administrācija / Maritime Administration of Latvia

251* LATVIJA – Baltijas jūras centrālā daļa – Bezimjannaja sēklis. Dziļums LATVIA – Central Baltic Sea – Bezimjannaja Shoal. Depth

Kartes / Charts 1252 INT 1216 1014 INT 1275

Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts

Lpp. / Pages: 7

uzlikt insert

141

57°42.08'N 020°57.76'E

Latvijas Jūras administrācija / Maritime Administration of Latvia

252* LATVIJA – Baltijas jūras centrālā daļa – Bezimjannaja sēklis. Apzīmējums LATVIA – Central Baltic Sea – Bezimjannaja Shoal. Abbreviation

Dzēst apzīmējumu "apšaubāms dziļums" pie dziļuma atzīmes. Delete abbreviation Sounding Doubtful.

Kartes / Charts 1015 INT 1276

dzēst delete

SD

57°41.29'N 020°58.02'E

Latvijas Jūras administrācija / Maritime Administration of Latvia

253* LATVIJA – Baltijas jūras centrālā daļa – Uz ZR no Ventspils ostas. Vraks LATVIA – Central Baltic Sea – NW of Port of Ventspils. Wreck

Kartes / Charts 1252 INT 1216 1014 INT 1275 1015 INT 1276

Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts

Lpp. / Pages: 7, 19

dzēst delete

+++

57°30.60'N 021°17.91'E

Latvijas Jūras administrācija / Maritime Administration of Latvia

254* LATVIJA – Baltijas jūras centrālā daļa – Uz R no Pāvilostas ostas. Vraks LATVIA – Central Baltic Sea – W of Port of Pāvilosta. Wreck

Kartes / Charts 1253 INT 1217 1015 INT 1276 1016 INT 1277

Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts

Lpp. / Pages: 8, 20

mainīt amend



uz to



56°53.70'N 021°08.49'E

Latvijas Jūras administrācija / Maritime Administration of Latvia

255* LATVIJA – Baltijas jūras dienvidaustrumu daļa – Uz R no Liepājas ostas. Vraks LATVIA – South-eastern Baltic Sea – W of Port of Liepāja. Wreck

Kartes / Charts 1253 INT 1217 1016 INT 1277 2259 INT 1165 Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts Lpp. / Pages: 8, 21

uzlikt insert



56°32.947'N, 020°40.870'E

Latvijas Jūras administrācija / Maritime Administration of Latvia

3. PUBLIKĀCIJU KOREKTŪRA UPDATES TO PUBLICATIONS

Atjauninātas publikācijas ir pieejamas bez maksas https://www.lja.lv/hidrografija kartografija/Aktualitates
Updated publications are available for free of charge at https://www.lja.lv/hidrografija kartografija/Aktualitates
Updated publications are available for free of charge at https://www.lja.lv/index.php/en/node/78

3.1. Nr. 01 "Ugunis un zīmes Latvijas Republikas ūdeņos" No 01 List of Aids to Navigation in the Waters of the Republic of Latvia [211/2021-08]

7. izdevums 7th Edition

Nr. Int (C)	Atrašanās vieta un NTL nosaukums	Koordinātas	Uguns raksturojums	Uguns augst. m	Uguns redza- mība M	Konstrukcijas apraksts, augstums (m) no pamatnes, topzīmes	Papildus informācija
No Int (C)	Location and name of AtoN	Position	Light description	Elevation of light m	Range of light M	Description of structure, height (m) from ground level, topmarks	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8
	9						

3.2. Nr. 04 "Baltijas jūras locija. Latvijas piekraste" No 04 Pilot of Baltic Sea. Latvian Coast [245/2021-09]

4. izdevums 4th Edition

Nav / NIL

4. "KARTES ATPŪTAS KUĢIEM. BALTIJAS JŪRA, LATVIJA" KOREKTŪRA UPDATES TO LEISURE CRAFT CHARTS. BALTIC SEA, LATVIA [242/2021-09]

4.1. Vispārīgas informācijas un ostu informācijas lapu korektūra

Updates to General Information and Port Information Pages

NAV / NIL

4.2. Karšu korektūra

Updates to Charts

Lappuses Nr.	lepriekšējā korektūra	Karšu korektūras paziņojumi (skatīt PJ 2. nodaļu)
Page No	Previous update [122/2021]	Notices for Updates to Charts (see NtM section 2)
5	[190/2021]	248
6	[164/2021]	-
7	[157/2021]	249, 251, 253
8	[115/2021]	254, 255
9	[242/2021]	-
10	[241/2021]	-
11	-	-
12	-	-
13	[190/2021]	248
14	[236/2021]	-
15	[236/2021]	-
16	[162/2021]	-
17	[258/2019]	-
18	[182/2021]	-
19	[185/2019]	253
20	[115/2021]	254
21	[097/2020]	255
22	-	-
23	[219/2021]	248
24	[157/2021]	-
25	[263/2020]	-
27	-	-
29	-	-
31	[248/2019]	-
34	[234/2021]	-
35	[234/2021]	-
36	[223/2020]	-
37	[194/2020]	-
39	[179/2021]	-
41	-	-
43	-	-
45	-	-
47	-	-
49	[188/2019]	-
51	[281/2020]	-
53	[171/2021]	-

Navigācijas brīdinājuma piezīme Navigational Warning Note

Datums / Date:						
Kuģa vai ziņotāja vārds /Name of the Ship or Reporter						
Kontaktinformā Contact details:	· ·	mosts / T.J. Fam. a mail				
Contact details:	Telefons; takss, e	-pasts / Tel; Fax; e-mail				
Temats:						
Vieta: Position:	Platums: Latitude:	Garums:Longitude:				
	te Nr. / Publikācija: No / Publication:	Izdevums: Edition:				
	ntais "PAZIŅOJUMI JŪRNIEKIEM" Nr.: f "Notices to Mariners" received:					
Apraksts / Detail	ils:					
Paraksts Signature						
	VSIA "Latvijas Jūras administrācija" Maritime Administration of Latvia	Krasta apsardzes dienesta Meklēšanas un glābšanas koordinācijas centrs (MRCC Riga) Maritime rescue co-ordination centre of the Latvian Navy Coast Guard (MRCC Riga)				
	Darba laikā / Office hours	24/7				
adrese / address:	Trijādības iela 5, Rīga, LV-1048, Latvija	Meldru iela 5a, Rīga, LV-1015, Latvija				
telefons / phone:	+371 67062101	115; +371 67323103 (trauksmes /emergency)				
fakss / fax:	+371 67860082	+371 67320100				
e-pasts / e-mail:	<u>lja@lja.lv</u>	sar@mrcc.lv isps1@mrcc.lv				
radio / radio:	_	VHF ch.16 "Riga Rescue Radio"				